

Ikt. szám: I/1089/11/2014.

**Tárgy:** Felterjesztés  
**Ügyintéző:** Szilágyi Tünde  
**Telefonszám:** 061/3724-675

**Budapest Főváros Kormányhivatala**

**dr. Uzsák Katalin**  
főigazgató részére

Budapest  
Váci u. 62-64.  
1056

Tisztelt Főigazgató Asszony!

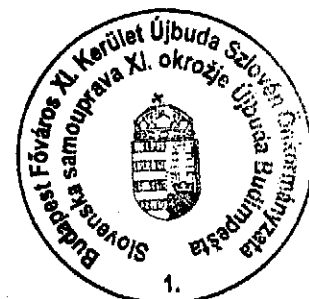
A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület **Újbuda Szlovén Önkormányzata** 2014. november 24-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2014. december 3.

Tisztelettel:



**Kondor Péter**  
elnök



### **3. sz. Jegyzőkönyv**

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata **2014. november 24-én** (hétfő) **17.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

**Jelen vannak:**

<b>Kondor Péter</b>	elnök
<b>Kondor Erzsébet Rita</b>	elnökhelyettes
<b>Antal Lászlóné</b>	képviselő

**Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:**

dr. Horti István jegyző megbízásából	
<b>Már Csilla Beatrix</b>	Referens
<b>Szilágyi Tünde</b>	titkár

**Kondor Péter elnök:**

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja a Képviselő-testület határozatképességét.

A mai ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének javasolja megválasztani Antal Lászlóné képviselőt, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete Antal Lászlóné képviselő személyét elfogadja az Újbuda Szlovén Önkormányzat 2014. november 24-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**15/2014. (XI.24.) ÚSZÖ határozata**

Az Újbuda Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete Antal Lászlóné képviselő személyét elfogadja az Újbuda Szlovén Önkormányzat 2014. november 24-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

**Kondor Péter elnök:**

Az Elnök a napirendi pontok megtárgyalására vonatkozóan az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. november 24-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

- 1. Az ÚSZÖ 2014. évi költségvetésének megtárgyalása*
- 2. Támogatási szerződés megkötése Újbuda Önkormányzatával*

3. *Támogatási szerződés megkötése a Szlovén Köztársaság Nagykövetségével*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**16/2014. (XI.24.) ÚSZÖ határozata**

Az Újbuda Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. november 24-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Az ÚSZÖ 2014. évi költségvetésének megtárgyalása
2. Támogatási szerződés megkötése Újbuda Önkormányzatával
3. Támogatási szerződés megkötése a Szlovén Köztársaság Nagykövetségével

**1. Napirendi pont**

***Az ÚSZÖ 2014. évi költségvetésének megtárgyalása***

**Kondor Péter elnök:**

Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Polgármesteri Hivatal Jegyzője a mai napon visszaküldte részükre a november 19-i ülésen megtárgyalt és elfogadott 2014. évi költségvetés-tervezetet azzal, hogy a hozzácsatolt mellékletekkel együtt november 26-ig terjessze a testület elé megtárgyalásra.

A helyszínen osztott anyag szerint az Elnök az ÚSZÖ 2014. évi költségvetésének elfogadására az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy*

***1. Újbuda Szlovén Önkormányzata 2014. évi költségvetésének***

*kiadási főösszegét: 242 E Ft-tal,  
bevételi főösszegét: 242 E Ft-tal,  
költségvetési egyenlegét: 0 Ft-ban fogadja el,  
az 1. mellékletben foglaltak szerint.*

- 2. Újbuda Szlovén Önkormányzata költségvetési mérlegét az 2. mellékletben foglaltak szerint állapítja meg.***
- 3. Újbuda Szlovén Önkormányzata a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban a 3. melléklet szerint fogadja el.***
- 4. Újbuda Szlovén Önkormányzata a 2014. évi előirányzat felhasználási ütemtervét a 4. melléklet szerint fogadja el.***
- 5. Újbuda Szlovén Önkormányzata nyilatkozik arról, hogy a 353/2011. (XII.30.) Korm. rendelet 2. §-a alapján meghatározott bevétellel nem rendelkezik, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §. valamint a stabilitási törvény alapján adósságot keletkeztető ügylete nincs és 2014., 2015., 2016. és 2017. évekre nem tervez.***

6. Újbuda Szlovén Önkormányzata
- a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nincsen.
  - b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem tervez.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **17/2014. (XI.24.) ÚSZÖ határozata**

Az Újbuda Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy

1. Újbuda Szlovén Önkormányzata 2014. évi költségvetésének

kiadási főösszegét:                   242 E Ft-tal,  
 bevételi főösszegét:                242 E Ft-tal,  
 költségvetési egyenlegét:        0 Ft-ban fogadja el,  
 az 1. mellékletben foglaltak szerint.

2. Újbuda Szlovén Önkormányzata költségvetési mérlegét az 2. mellékletben foglaltak szerint állapítja meg.
3. Újbuda Szlovén Önkormányzata a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban a 3. melléklet szerint fogadja el.
4. Újbuda Szlovén Önkormányzata a 2014. évi előirányzat felhasználási ütemtervét a 4. melléklet szerint fogadja el.
5. Újbuda Szlovén Önkormányzata nyilatkozik arról, hogy a 353/2011. (XII.30.) Korm. rendelet 2. §-a alapján meghatározott bevétellel nem rendelkezik, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §. valamint a stabilitási törvény alapján adósságot keletkeztető ügylete nincs és 2014., 2015., 2016. és 2017. évekre nem tervez.
6. Újbuda Szlovén Önkormányzata
  - a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nincsen.
  - b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem tervez.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

Határidő: 2014. december 31.

### **Kondor Péter elnök:**

Ehhez kapcsolódóan elmondja, hogy a múlt ülésen a költségvetés-tervezésekor véletlenül a 2014. évi Munkatervük 1. pontjában szereplő 110.000,- Ft Támogatási szerződésre szánt összeg helyett csak 100.000,- Ft-ot biztosított a költségvetés Egyéb működési célú kiadások 4.2. sorára, ezért azt szükséges lesz megemlíteni 10.000,- Ft-tal.

Valamint a hivatal pénzügyi munkatársa jelezte, hogy a Szlovén Köztársaság Nagykövetségének nyújtandó támogatási összeget nem a 4.2., hanem a 4.3. költségvetési soron kell előirányozni, mert a támogatott az „államháztartáson kívüli” körhöz tartozik.

Fentieknak megfelelően javasolja, hogy a 2014. évre elfogadott költségvetés Dologi kiadások 3.3.3. sorát csökkentsék 10.000,- Ft-tal, a 4.2 sort 100.000,- Ft-tal, mellyel egyidejűleg az Egyéb működési célú kiadások 4.3. sorát emeljék meg 110.000,- Ft-tal.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2014. évi költségvetésének kiadási előirányzataiban az alábbi átcsoportosítást végzi:*

- a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát csökkenti 10.000,- Ft-tal, valamint
- a 4. Egyéb működési célú kiadások 4.2. Egyéb működési célú kiadások államháztartáson belülré sorát csökkenti 100.000,- Ft-tal, valamint
- a 4.3. Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülré sorát megemeli 110.000,- Ft-tal.

*(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **18/2014.(XI.24.) ÚSZÖ határozata**

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2014. évi költségvetésének kiadási előirányzataiban az alábbi átcsoportosítást végzi:*

- a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát csökkenti 10.000,- Ft-tal, valamint
- a 4. Egyéb működési célú kiadások 4.2. Egyéb működési célú kiadások államháztartáson belülré sorát csökkenti 100.000,- Ft-tal, valamint
- a 4.3. Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülré sorát megemeli 110.000,- Ft-tal.

*(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)*

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚSZÖ elnöke

## **2. Napirendi pont**

### ***Támogatási szerződés megkötése Újbuda Önkormányzatával***

#### **Kondor Péter elnök:**

Az előterjesztésben szereplő szerződéssel kapcsolatban szükségesnek tartja elmondani, hogy a 2014. évi Munkaterv a szerződés elválaszthatatlan része és a

szerződés megkötését követően - az elszámolás szempontjából - már nem módosítható.

Ez azt jelenti, hogy az éves munkaterv természetesen bármikor módosítható, de a szerződésben szereplő támogatás összegét csak a szerződés 4. sz. mellékletét képező munkatervben szereplő programok megnevezése, felhasználásának összege, felhasználásának megnevezése és a felhasználásának helyszíne szerint lehet majd elszámolni.

Ezután az Elnök szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2014. évi feladatalapú támogatás felhasználására Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzatával kötendő Támogatási szerződést az előterjesztésben foglaltak szerint jóváhagyja. Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a szerződés aláírására.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **19/2014.(XI.24.) ÚSZÖ határozata**

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2014. évi feladatalapú támogatás felhasználására Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzatával kötendő Támogatási szerződést az előterjesztésben foglaltak szerint jóváhagyja. Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a szerződés aláírására.*

Határidő: 2014. november 24.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

### **3. Napirendi pont**

#### ***Támogatási szerződés megkötése a Szlovén Köztársaság Nagykövetségével***

**Kondor Péter elnök** szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 12/2014. (XI.19.) ÚSZÖ határozatával elfogadott 2014. évi Munkaterve 1. pontja alapján, a Szlovén Köztársaság Nagykövetségével - a Budapesten élő szlovén nemzetiségi lakosok részére megrendezésre kerülő hagyományos Karácsonyi Ünnepségek céljából – kötendő Támogatási szerződést az előterjesztésben foglaltak szerint elfogadja. Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a szerződés aláírására.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**20/2014.(XI.24.) ÚSZÖ határozata**

Az Újbuda Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 12/2014. (XI.19.) ÚSZÖ határozatával elfogadott 2014. évi Munkaterve 1. pontja alapján, a Szlovén Köztársaság Nagykövetségével - a Budapesten élő szlovén nemzetiségi lakosok részére megrendezésre kerülő hagyományos Karácsonyi Ünnepségek céljából – kötetlen Támogatási szerződést az előterjesztésben foglaltak szerint elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a szerződés aláírására.

Határidő: 2014. november 24.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

Az Elnök megköszöni a részvételt, és az ülést 19.00 órakor bezárja.

A jegyzőkönyv elkészült:

Budapest, 2014. december 3.



**Kondor Péter**  
elnök




**Antal Lászlóné**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
SZLOVÉN ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2014. évi költségvetése**

1. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Allami (államigazgatási) feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)	0	0	0	0
1.1.1	Elnök	0	0	0	0
1.1.2	Elnök helyettes	0	0	0	0
1.1.3	Tagok	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefonhasználat	0	0	0	0
1.2.2	BKV bérletek	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0	0	0	0
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:</b>				
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	0	0	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
3.1	<b>Készletbeszerzés</b>				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	0	0	0	0
3.1.4	Kisértékű tárgyeszköz beszerzés	0	0	0	0
3.2	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése- elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
3.3.1	Bérelti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0	0	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	81 798	81 798	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	0	0	0	0
3.4	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	60 000	60 000	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.6	<b>Különbféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
3.6.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	0	0	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>141 798</b>	<b>141 798</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

*Zsuzsanna Rózsás*



4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
4.1	Elvonások és befizetések	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	100 000	100 000	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>100 000</b>	<b>100 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>241 798</b>	<b>241 798</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központosított előirányzatok	22 620	22 620	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	219 178	219 178	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>241 798</b>	<b>241 798</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	0	0	0	0

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten mark]*

**2. melléklet**

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata**

**Költségvetési mérleg**

adatok eFt-ban

KIADÁSOK	2014. évi terv
----------	----------------

**KIADÁSOK**

**Működési költségvetés kiadásai**

1. Személyi juttatások	0
2. Munkaadót terhelő járulékok (szoc.hozzáj.adó, eü. hozzájár.)	0
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)	142
4. Egyéb működési célú kiadások	100

**Felhalmozási költségvetés kiadásai**

5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)	0
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások	0

**KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+...+6)**

242
-----

**KIADÁSOK MINDÖSSZESEN (1+...+6)**

242
-----

**BEVÉTELEK**

**Működési költségvetés bevételei**

7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	242
8. Működési bevételek	0

**Felhalmozási költségvetés bevételei**

9. Felhalmozási célú bevételek államháztartáson belülről	0
--	---

**KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+...+9)**

242
-----

10. Költségvetési hiány belső finanszírozása (pénzmaradvány)

0
---

**BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN (7+...+10)**

242
-----

*[Handwritten mark]*

*[Handwritten signature]*

## Költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatának keretszámai főbb csoportokban

	adatok eFt-ban			
	2014.	2015.	2016.	2017.
<b>Kiadások</b>				
Működési kiadások	242	801	801	801
Felhalmozási kiadások	0	0	0	0
Finanszírozási kiadások	0	0	0	0
<b>Kiadások összesen:</b>	<b>242</b>	<b>801</b>	<b>801</b>	<b>801</b>
<b>Bevételek</b>				
Működési bevételek	242	801	801	801
Felhalmozási bevételek	0	0	0	0
Finanszírozási bevételek (belső finanszírozás pénzmaradvány)	0	0	0	0
<b>Bevételek összesen:</b>	<b>242</b>	<b>801</b>	<b>801</b>	<b>801</b>

*Ker*  
*Tom Rét*

## 4. melléklet

## Előirányzat felhasználási ütemterv

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda  
Szlovén Önkormányzata

ELŐIRÁNYZATOK	adatok eFt-ban				
	2014. évi terv	2014. I. negyedév	2014. II. negyedév	2014. III. negyedév	2014. IV. negyedév
<b>KIADÁSOK</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
1. Személyi juttatások	0	0	0	0	0
2. Munkaadókat terhelő járulékok (szoc.hozzájár.adó, ét. hozzájár.)	0	0	0	0	0
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)	142	0	0	0	142
4. Egyéb működési célú kiadások	100	0	0	0	100
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)	0	0	0	0	0
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások	0	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN(1+...+6)</b>	<b>242</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>242</b>
<b>KIADÁSOK MINDÖSSZESEN:</b>	<b>242</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>242</b>
<b>BEVÉTELEK</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	242	0	0	0	242
8. Működési bevételek	0	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9. Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről					
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+...+9)</b>	<b>242</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>242</b>
10. Költségvetési hiány belső finanszírozása	0	0	0	0	0
<b>BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN:</b>	<b>242</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>242</b>

Kovács  
Péter Rész

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
SZLOVÉN ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2014. évi költségvetés**

18/2014.(XI.24.) ÚSZÖ sz. határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)	0	0	0	0
1.1.1	Elnök	0	0	0	0
1.1.2	Elnökkhelyettes	0	0	0	0
1.1.3	Tagok	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (kölségtérítések)				
1.2.1	Telefonhasználat	0	0	0	0
1.2.2	BKV bérletek	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0	0	0	0
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:</b>				
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	0	0	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
3.1	<b>Készletbeszerzés</b>				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	0	0	0	0
3.1.4	Kisértékű tárgyeszköz beszerzés	0	0	0	0
3.2	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése- elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0	0	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	71 798	71 798	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	0	0	0	0
3.4	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	60 000	60 000	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.6	<b>Különbéle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
3.6.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	0	0	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>131 798</b>	<b>131 798</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
4.1	Elvonások és befizetések	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	110 000	110 000	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>110 000</b>	<b>110 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>241 798</b>	<b>241 798</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>		<b>241 798</b>	<b>241 798</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központosított előirányzatok	22 620	22 620	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	219 178	219 178	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>241 798</b>	<b>241 798</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>					
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	0	0	0	0
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>		<b>241 798</b>	<b>241 798</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Budapest, 2014. november 24.

  
Kondor Péter elnök



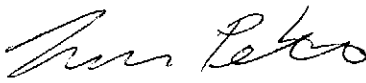



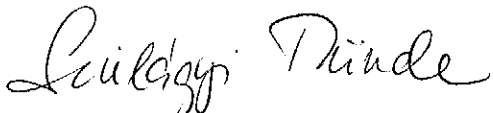
**BUDAPEST XI. KERÜLET ÚJBUDA SZLOVÉN ÖNKORMÁNYZATA**  
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

## J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata rendes ülésén.

**Időpont:** 2014. november 24-én (hétfő) 17<sup>00</sup> óra

**Helyszín:** Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalóterme

Név:		Aláírás:
1.	<b>Kondor Péter</b> Elnök	
2.	<b>Kondor Erzsébet</b> Elnökhelyettes	
3.	<b>Antal Lászlóné</b> Képviselő	
	<b>Dr. Horti István</b> Jegyző	
	<b>Szilágyi Tünde</b> Titkár	

## MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata **2014. november 24-én** (hétfő) **17,00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

### Napirendi pontok

1. Az ÚSZÖ 2014. évi költségvetésének megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint + helyszínen osztott anyag)  
Előterjesztő: Kondor Péter elnök
2. Támogatási szerződés megkötése Újbuda Önkormányzatával (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Kondor Péter elnök
3. Támogatási szerződés megkötése a Szlovén Köztársaság Nagykövetségével (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Kondor Péter elnök

Budapest, 2014. november 21.



**Kondor Péter**  
**elnök**





# ELŐTERJESZTÉS

## **Tisztelt Képviselők!**

Az ÚSZÖ 2014. november 24-én megtartandó rendes ülésének napirendi pontjaival kapcsolatban az alábbiakat terjesztem elő:

### **1. napirendi ponthoz:**

Tájékoztatlak Benneteket, hogy a mai napon megküldtem a hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságának a múltkori ülésen elfogadott 2014. évi költségvetés-tervezetünket.

A pénzügyi munkatárs jelzése alapján legkésőbb november 24-én megkapjuk a hivatal Jegyzőjétől a 2014. évi költségvetésünk elfogadáshoz szükséges további dokumentumokat, valamint a javasolt határozat szövegezését.

Ennek megfelelően a határozati javaslatot majd - a helyszínen osztott anyag szerint - az ülésen terjesztem elő.

### **2. napirendi ponthoz:**

Az Újbuda Önkormányzata által 2014. évre nyújtandó időarányos feladatalapú támogatás 153.425,- Ft összegét a Támogató egy szerződés keretén belül biztosítja részünkre.

A Támogatási szerződés az Újbuda Önkormányzata Támogatási rendeletében szereplő felhasználási feltételeket tartalmazza.

A nemzetiségi önkormányzatok a 2014. évi munkatervükben szereplő programokra használhatják fel, ezért az előző ülésünkön elfogadott munkaterv az alapja a támogatás megigénylésének.

A hivatal elkészítette a mellékelt Támogatási szerződés-tervezetet, melynek elfogadására az alábbi határozatot javaslom:

### **...../2014.(.....) ÚSZÖ határozata**

Az Újbuda Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2014. évi feladatalapú támogatás felhasználására Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzatával kötendő Támogatási szerződést az előterjesztésben foglaltak szerint jóváhagyja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a szerződés aláírására.

Határidő: ülés napja

Felelős: ÚSZÖ elnöke

### **3. napirendi ponthoz:**

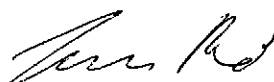
Tájékoztatlak Benneteket, hogy a Munkatervünk 1. pontjában szereplő program alapján elkészítettem a Szlovén Köztársaság Nagykövetségével megkötendő támogatási szerződést, melynek elfogadására az alábbi határozati javaslatot terjesztem elő.

**...../2014.(.....) ÚSZÖ határozata**

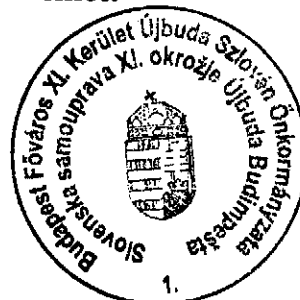
Az Újbuda Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 12/2014. (XI.19.) ÚSZÖ határozatával elfogadott 2014. évi Munkaterve 1. pontja alapján, a Szlovén Köztársaság Nagykövetségével - a Budapesten élő szlovén nemzetiségi lakosok részére megrendezésre kerülő hagyományos Karácsonyi Ünnepség céljából – kötendő Támogatási szerződést az előterjesztésben foglaltak szerint

Határidő: ülés napja  
Felelős: ÚSZÖ elnöke

Budapest, 2014. november 21.



Kondor Péter  
elnök





**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata**  
**Polgármesteri Hivatal**  
**JEGYZŐ**  
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

*Előterjesztés az 1. napirendi  
ponthoz.*

Nemzetiségi Önkormányzatok elnökei  
részére

Ügyiratszám: III/ 17 /23/2014  
Ügyintéző: Kocsisné Bereczky Zsuzsanna  
Telefon: 372-4683

**Tárgy:** 2014. évi költségvetés elfogadása

**Helyben**

**Tisztelt Elnök Asszony/Úr!**

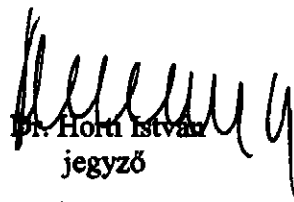
Mellékelten megküldöm a nemzetiségi önkormányzat adatszolgáltatása alapján elkészített 2014. évi költségvetést, annak mellékleteit. Kérem szíveskedjen 2014. november 26-ig a képviselő-testület elé terjeszteni, és a költségvetés és mellékletei elfogadásáról szóló határozatát a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére legkésőbb 2014. november 28-ig megküldeni.

Tájékoztatom, hogy a nemzetiségi önkormányzat elfogadott 2014. évi költségvetéséről a polgármesteri hivatalnak elemi költségvetést kell készítenie – az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet 33. §-a értelmében -, melyet az előterjesztés határidejét követő 30 napon belül a Magyar Államkincstár részére meg kell küldeni.

Fentiek alapján kérem a határidő betartását annak érdekében, hogy a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság az adatszolgáltatás elkészítésének, és annak a Kincstár felé határidőre történő továbbításának eleget tudjon tenni.

Budapest, 2014. november 24.

Üdvözlettel:

  
Dr. Horti István  
jegyző  
H.

## Határozati javaslat

...../Ú...Ö/2014.(.....) számú határozat

Az Újbuda ..... Önkormányzat Képviselő-testülete ..... szavazattal úgy határozott, hogy

1. Újbuda ..... Önkormányzata 2014. évi költségvetésének  
kiadási főösszegét: ..... E Ft-tal,  
bevételi főösszegét: ..... E Ft-tal,  
költségvetési egyenlegét 0 Ft-ban fogadja el.
2. Újbuda ..... Önkormányzat költségvetési mérlegét az 2. mellékletben foglaltak szerint állapítja meg.
3. Újbuda ..... Önkormányzat a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban a 3. melléklet szerint fogadja el.
4. Újbuda ..... Önkormányzata a 2014. évi előirányzat felhasználási ütemtervét a 4. melléklet szerint elfogadja.
5. Újbuda ..... Önkormányzata nyilatkozik arról, hogy a 353/2011. (XII.30.) Korm. rendelet 2.§.-a alapján meghatározott bevétellel nem rendelkezik, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §. valamint a stabilitási törvény alapján adósságot keletkeztető ügylete nincs és 2014., 2015., 2016. és 2017. évekre nem tervez.
6. Újbuda ..... Önkormányzata
  - a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nincsen.
  - b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem tervezett.

Felelős: Ú...Ö elnöke  
Határidő: 2014. december 31.

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
SZLOVÉN ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2014. évi költségvetése**

1. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)	0	0	0	0
1.1.1	Elnök	0	0	0	0
1.1.2	Elnökhelyettes	0	0	0	0
1.1.3	Tagok	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefonhasználat	0	0	0	0
1.2.2	BKV bérletek	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0	0	0	0
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:</b>				
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	0	0	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
3.1	<b>Készletbeszerzés</b>				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	0	0	0	0
3.1.4	Kisértékű tárgyeszköz beszerzés	0	0	0	0
3.2	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése- elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
3.3.1	Bérelti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0	0	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	81 798	81 798	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	0	0	0	0
3.4	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	60 000	60 000	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.6	<b>Különbféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
3.6.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	0	0	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>141 798</b>	<b>141 798</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
4.1	Elvonások és befizetések	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	100 000	100 000	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>100 000</b>	<b>100 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>241 798</b>	<b>241 798</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központosított előirányzatok	22 620	22 620	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	219 178	219 178	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>241 798</b>	<b>241 798</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	0	0	0	0

261

## 2. melléklet

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata

## Költségvetési mérleg

adatok eFt-ban

KIADÁSOK	2014. évi terv
<b>KIADÁSOK</b>	
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>	
1. Személyi juttatások	0
2. Munkaadót terhelő járulékok (szoc.hozzáj.adó, eü. hozzájár.)	0
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)	142
4. Egyéb működési célú kiadások	100
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>	
5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)	0
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+...+6)</b>	<b>242</b>
<b>KIADÁSOK MINDÖSSZESEN (1+...+6)</b>	<b>242</b>
<b>BEVÉTELEK</b>	
<b>Működési költségvetés bevételei</b>	
7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	242
8. Működési bevételek	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>	
9. Felhalmozási célú bevételek államháztartáson belülről	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+...+9)</b>	<b>242</b>
10. Költségvetési hiány belső finanszírozása (pénzmaradvány)	0
<b>BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN (7+...+10)</b>	<b>242</b>



## Költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatának keretszámai főbb csoportokban

	adatok eFt-ban			
	2014.	2015.	2016.	2017.
<b>Kiadások</b>				
Működési kiadások	242	801	801	801
Felhalmozási kiadások	0	0	0	0
Finanszírozási kiadások	0	0	0	0
<b>Kiadások összesen:</b>	<b>242</b>	<b>801</b>	<b>801</b>	<b>801</b>
<b>Bevételek</b>				
Működési bevételek	242	801	801	801
Felhalmozási bevételek	0	0	0	0
Finanszírozási bevételek (belső finanszírozás pénzmaradvány)	0	0	0	0
<b>Bevételek összesen:</b>	<b>242</b>	<b>801</b>	<b>801</b>	<b>801</b>

*Ku*



## 4. melléklet

## Előirányzat felhasználási ütemterv

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda  
Szlovén Önkormányzata

ELŐIRÁNYZATOK	adatok eFt-ban				
	2014. évi terv	2014. I. negyedév	2014. II. negyedév	2014. III. negyedév	2014. IV. negyedév
<b>KIADÁSOK</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
1. Személyi juttatások	0	0	0	0	0
2. Munkaadókat terhelő járulékok (szoc. hozzájár., eü. hozzájár.)	0	0	0	0	0
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)	142	0	0	0	142
4. Egyéb működési célú kiadások	100	0	0	0	100
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)	0	0	0	0	0
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások	0	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+...+6)</b>	<b>242</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>242</b>
<b>KIADÁSOK MINDÖSSZESEN:</b>	<b>242</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>242</b>
<b>BEVÉTELEK</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	242	0	0	0	242
8. Működési bevételek	0	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9. Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről					
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+...+9)</b>	<b>242</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>242</b>
10. Költségvetési hiány belső finanszírozása	0	0	0	0	0
<b>BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN:</b>	<b>242</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>242</b>

K

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

- Tervezet -

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata**

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

képviseli: **Dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől

Székhely: **Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata**

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15827461-1-43

Bankszámlaszám: 117840089-15827461

képviseli: **Kondor Péter elnök,**

mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató az I/1089/5/2014. számon iktatott egyedi kérelem alapján, a **2014. évi költségvetésről szóló 2/2014. (II.14.) önkormányzati rendelete 5. melléklet 6.3. Helyi nemzetiségi önkormányzatok támogatása sorról feladatalapú támogatást** nyújt Támogatott részére.
2. Támogatott által benyújtott igénylésben foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható:  
A Támogatott a 12/2014. (XI.19.) ÚSZÖ számú határozatával elfogadott – szerződés melléklete szerinti – 2014. évi munkatervében foglalt programok megvalósítására.

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel:

A szerződés melléklete szerinti 2014. évi munkatervben megnevezett költségekre/kiadásokra.

A támogatás megvalósításának helye:

A szerződés melléklete szerinti 2014. évi munkatervben megnevezettek szerint.

A támogatással megvalósuló cél időtartama a szerződés melléklete szerinti 2014. évi munkatervben megjelöltek szerint 2014. november 19. napjától december 31. napjáig tart.

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

Támogatott kijelenti, hogy az államháztartáson kívüli források (támogatások) átadásának, átvételének rendjéről szóló 35/2013. (VII.19.) sz. önkormányzati rendeletet teljes körűen megismerte és az abban foglaltakat magára nézve kötelezőnek ismeri el.

A támogatási szerződés 1. sz. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Nem fizethető ki a támogatás, illetve a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, illetve elszámolási- vagy visszafizetési késelemben van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

További feltételek:

4. Támogató a 3. pontban rögzített célok megvalósítására 153.425,- Ft, azaz Százötvenháromezer-négyszázhuszonöt forint vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.

A 153.425,- Ft összegű támogatás felhasználható a szerződés melléklete szerinti 2014. évi munkaterv bármelyik programjának teljesítéséhez, de a programonként felhasználható összeg nagyságát nem haladhatja meg.

A Támogatott 3. pontban megnevezett 2014. évi munkaterve a jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezi. (Támogatási szerződés 4. számú melléklete.)

5. A kifizetés pénzáttalással történik a Támogatott 117840089-15827461 számú, OTP Bank Nyrt. pénzügyintézetnél vezetett számlájára, melyet Támogató a Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően folyósít.
6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének az államháztartáson kívüli források (támogatások) átadásának, átvételének rendjéről

szóló 35/2013. (VII.19.) sz. önkormányzati rendelete, valamint jelen szerződés tartalmazza.

## 7. A támogatás felhasználása

- 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
- 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással programonkénti bontásban legkésőbb az adott program megvalósulását követő 30 napon belül Támogatónak elszámol (Támogatási szerződés 3. számú melléklete.).

## 8. Az elszámolás rendje:

- 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
- a) a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 3. számú melléklete)
  - b) a kitűzött célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót,
  - c) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,
  - d) a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,
  - e) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatokat.
- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámmal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Ha a támogatás az ellátottak, résztvevők létszámához kapcsolódik, a felmerülő kiadások – benyújtott számlák összegei – arányosítással a támogatott létszámra vetítve számolhatók el. A számítás valóságát az elszámoláshoz csatolt könyvvizsgálói

igazolással kell alátámasztani. Amennyiben a Támogatott könyvvizsgálatra egyébként nem lenne kötelezett, erről írásban nyilatkozatot kell benyújtania.

- 8.8 Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: „Elszámolva a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata .....sz. támogatási szerződésén belül a Munkaterv ... pontja terhére .....Ft összegben”.
- 8.9. A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet.  
Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
- 8.10. Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
- 8.11 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.
9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
10. A támogatás a mindenkor hatályos közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatotttól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, Ptk. 301.§ és 301/A§-aiban meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.

14. Jelen támogatási szerződés mellékletét képezi a Támogató 11784009-15511001 számú számlája által benyújtható azonnali beszedési megbízási jogát tartalmazó, visszavonásig érvényes – a Támogatott bankszámla-vezető pénzügyintézete által leigazolt – „Felhatalmazó levél” eredeti példánya (Támogatási szerződés 2. számú melléklete) Támogató az azonnali beszedés jogát a szerződésszegés esetén azonnal gyakorolhatja.
15. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni.
16. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
  - az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
  - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza ([www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu));
  - a Ptk. 81. § (3) bekezdése értelmében nem minősül üzleti titoknak a támogatás felhasználásával kapcsolatos adat, valamint az az adat, amelynek megismerését, vagy nyilvánosságra hozatalát külön törvény közérdekből elrendeli;
  - kérésre a Támogatott a jelen jogviszonnyal összefüggő, és a Ptk. 81. § (4) bekezdése alapján közérdekből nyilvánosnak minősülő adatokra vonatkozóan köteles tájékoztatást adni;
  - a támogatásból nyújtott természetbeni juttatások, illetve reprezentációs kiadások után fizetendő terheket a támogatás végső felhasználója fizeti meg.
17. *Egyéb kikötések:* .....
- 17.1 *Támogatási cél kormányzati funkciója:* Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége: 011140
18. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
19. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.

20. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2014. ....

.....  
**Kondor Péter**  
**Elnök**

.....  
**Dr. Hoffmann Tamás**  
**Polgármester**

Ellenjegyzem:

**Dr. Horti István**  
**Jegyző**

Pénzügyileg ellenjegyzem:

**Soltész Erika**  
**Igazgató**

Előterjesztés a 3. napirendi ponthoz.

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

tervezet

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata**

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15827461-1-43

Bankszámlaszám: OTP Nyrt. 11784009-15827461

képviseli: **Kondor Péter elnök**

mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől

**Szlovén Köztársaság Nagykövetsége**

Székhely: 1025 Budapest, Cseppkő u. 68.

Adószám: .....

Bankszámlaszám: .....

képviseli: **Ksenija Skrilec nagykövet**

mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató a 12/2014. (XI.19.) ÚSZÖ határozattal elfogadott 2014. évi munkatervének 1. pontja alapján támogatást nyújt Támogatott részére.
2. Támogatott, mint főszervező vállalja, hogy a támogatást kizárólag az alábbi célra használja fel:  
**A Budapesten élő szlovén nemzetiségi lakosok részére megrendezésre kerülő hagyományos Karácsonyi Ünnepségek megtartásához szükséges költségekre.**  
  
A támogatás megvalósításának helye: **Szlovén Köztársaság Nagykövetsége, 1025 Budapest, Cseppkő u. 68.**  
  
A támogatással megvalósuló cél időpontja: **2014. december 6.**
3. Támogató a 2. pontban rögzített cél megvalósítására **110.000,- Ft**, azaz **Száztízezer forint** vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
4. A kifizetés pénzáttalással történik a ..... számú bankszámlára, melyet Támogató a Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően 15 napon belül folyósít.
5. Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatást legkésőbb **2014. december 31-ig** felhasználja.
6. Támogatott köteles a felhasználást követő 30 napon belül Támogató részére elszámolni, a támogatás felhasználását igazoló számlák hitelesített másolatainak megküldésével.



7. Amennyiben a támogatás felhasználása nem határidőig és/vagy nem a 2. pontban rögzített célnak megfelelően történik, a Támogatott köteles a támogatást 15 napon belül Támogatónak visszafizetni.
8. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
9. A támogatás a mindenkor hatályos közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
10. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.
11. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.
12. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2014. november .....

.....  
**Támogatott**

.....  
**Támogató**

Pénzügyileg ellenjegyezte: